



# PFLEGEANLEITUNG

*care instructions | manuel d'entretien | istruzioni per la manutenzione*

# TEAM 7



**Naturöl**  
für alle TEAM 7  
Naturöloberflächen

**natural oil**  
for all TEAM 7 surfaces  
treated with natural oil

**huile naturelle**  
pour toutes les surfaces TEAM 7  
traitées à l'huile naturelle

**olio naturale**  
per tutte le superfici TEAM 7  
trattate con olio naturale



**Naturöl weiß**  
für alle TEAM 7  
Weißöloberflächen

**natural white oil**  
for all TEAM 7 surfaces  
treated with natural white oil

**huile naturelle blanche**  
pour toutes les surfaces  
TEAM 7 traitées à  
l'huile naturelle blanche

**olio naturale bianco**  
per tutte le superfici  
TEAM 7 trattate con  
olio naturale bianco



**Reinigungspad**  
entfernt Verschmutzungen  
auf Öloberflächen

**scouring pad**  
removes spots from  
oil surfaces

**éponge de nettoyage**  
pour nettoyer les traces sur  
les surfaces huilées

**spugnetta per pulizia**  
elimina lo sporco da superfici  
trattate con olio



**Baumwolltuch**  
zum Auftragen von Naturöl/  
Naturöl weiß oder zum Auspolieren

**cotton cloth**  
for applying natural oil/  
natural white oil or for polishing

**chiffon en coton**  
pour appliquer l'huile  
naturelle / l'huile naturelle  
blanche ou polir la surface

**panno in cotone**  
per applicare l'olio naturale  
o l'olio naturale bianco o per  
lucidare le superfici



**Edelstahlbürste**  
zum Strukturieren der  
gebürsteten Tischoberfläche

**stainless steel brush**  
to give the brushed table  
surface structure

**brosse en acier inoxydable**  
pour structurer les surfaces de  
table brossées

**spazzola in acciaio inox**  
per ripristinare la superficie  
spazzolata del tavolo

## TEAM 7 NATURÖL UND TEAM 7 NATURÖL WEISS

zur *Pflege, Reinigung und Reparatur aller strukturierter-gebürsteter TEAM 7 Oberflächen*



### 1. tägliche Reinigung

Für die tägliche Reinigung (wie z. B. Beseitigung von Krümeln) sollte ausschließlich ein **trockenes Baumwolltuch** verwendet werden. Je nach Grad der Verschmutzung kann das Baumwolltuch auch nebelfeucht sein, um die Reinigungskraft zu erhöhen. Hier sollte jedoch gleich trocken nachgewischt werden damit keine Feuchtigkeit auf der Oberfläche bleibt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



### 2. Reinigung verschmutzter Flächen

• Leicht verschmutzte Stellen können mit warmem Wasser und TEAM 7 Baumwolltuch (nicht zu feucht) gereinigt werden. Hier sollte jedoch gleich trocken nachgewischt werden, damit keine Feuchtigkeit auf der Oberfläche bleibt.

- Stärker verschmutzte Flächen mit dem Naturöl bzw. Weißöloberflächen mit dem Naturöl weiß getränktem Reinigungspad, mit wenig Druck in Faserrichtung behandeln. Möglichst großflächig arbeiten, damit keine Farbunterschiede auftreten. **Maximal 10 Minuten einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



### 3. Pflege

- Zur Pflege und Auffrischung der Möbeloberfläche wird das Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen das Naturöl weiß dünn und sparsam mit dem TEAM 7 Baumwolltuch aufgetragen. **Maximal 10 Minuten einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



### 4. Reparatur von Dellen

- Delle wässern und mit einem feuchten Tuch und einem Bügeleisen herausdämpfen. Das Tuch muss ausreichend feucht sein und das Bügeleisen darf nicht direkt mit dem Holz in Berührung kommen. Bei Bedarf mehrmals wiederholen.
- Die Oberfläche mit dem Naturöl bzw. Weißöloberflächen mit dem Naturöl weiß getränktem Reinigungspad, mit wenig Druck in Faserrichtung behandeln. Möglichst großflächig arbeiten, damit keine Farbunterschiede auftreten. **Maximal 10 Minuten einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**



Entdecken Sie unser Pflegevideo!  
[qr.team7.at/echt-zeit-tisch-pflege](https://qr.team7.at/echt-zeit-tisch-pflege)

### empfohlenes Pflegeintervall

1 Jahr: **Essen** (Tische), **Küche** (Arbeitsplatten, Nischenrückwand)  
3 Jahre: **Essen** (Stühle, Beimöbel), **Küche** (Fronten)  
5 Jahre: **Wohnen** (Wohnwände, Beimöbel, Couchtische)  
**Schlafen** (Schränke, Beimöbel, Betten), **Kind** (mobile)  
**Je nach Nutzungsintensität auch früher.**



TEAM 7

### 5. Reparatur kleiner Kratzer

- Fläche mit Schleifpapier Korn 120 so lange anschleifen, bis der Kratzer nicht mehr sichtbar ist. Das Schleifen sollte immer großflächig und in Holzfaserrichtung erfolgen. Die Oberfläche mit Korn 150 weiterbearbeiten, dann 180 und abschließend mit Korn 280 fein nachschleifen.
- Die beschädigte Stelle mit der TEAM 7 Bürste unter mäßigem bis starkem Druck in Faserrichtung bearbeiten, um die ursprüngliche Struktur wieder ins Holz zu bringen.
- Mit dem trockenen TEAM 7 Reinigungspad die gesamte Fläche unter mäßigem Druck in Faserrichtung bearbeiten und den Holzstaub mit einem trockenen Baumwolltuch entfernen.
- Die gesamte Oberfläche mit dem Naturöl bzw. bei Weißöloberflächen mit dem Naturöl weiß getränktem Reinigungspad, mit wenig Druck in Faserrichtung behandeln. **Maximal 10 Minuten einwirken lassen, da sonst die Oberfläche verklebt.**
- Mit dem trockenen TEAM 7 Baumwolltuch gründlich auspolieren, damit überschüssiges Öl entfernt wird und die Oberfläche nicht verklebt. **Bitte KEINE Microfasertücher, fettlösende Haushaltsreiniger oder Dampfreiniger verwenden.**

### Bitte beachten Sie

Naturöl- und Weißöloberflächen benötigen bis zur vollständigen Aushärtung ca. 20 Tage. In dieser Zeit die Oberfläche vor stehender Feuchtigkeit schützen. Alle ölgetränkten Tücher und Reinigungspads nach Gebrauch wässern und entsorgen!  
**SELBSTENTZÜNDUNGSGEFAHR!** Siehe Hinweis auf der Flasche.

## TEAM 7 NATURAL OIL AND TEAM 7 NATURAL WHITE OIL

*for care, cleaning and repair of all brushed and textured TEAM 7 surfaces*



### 1. day-to-day care

All you need for the day-to-day cleaning (e.g. to remove crumbs) is a **dry cotton cloth**. If the wood is especially dirty, you may use a slightly damp cloth to clean the affected spot. However, immediately afterwards you should wipe the area with a dry cloth so that no moisture remains on the surface. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



### 2. cleaning soiled areas

- Lightly soiled areas can be cleaned with hot water and a TEAM 7 cotton cloth (not too damp). However, immediately afterwards you should wipe the area with a dry cloth so that no moisture remains on the surface.

- Treat more heavily soiled surfaces with natural oil. For white oil surfaces use a cleaning pad soaked in natural white oil and then apply just a little pressure in the direction of the grain. Cover as much surface as you can to prevent colour variations. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



### 3. product care

- To care for and freshen up the furniture surface, apply a thin layer of natural oil – or natural white oil for white oil surfaces – using a TEAM 7 cotton cloth. **Let the oil absorb for no more than 10 minutes, otherwise the surface will become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



### 4. repairing dents

- Dampen dents and steam them out with a moist cloth and iron. The cloth must be sufficiently moist and the iron must not come into direct contact with the wood. Repeat several times if necessary.
- Treat the surface with a scouring pad soaked in natural oil (for white oil surfaces use the natural white oil), applying just a little pressure in the direction of the grain. Treat as broad a surface as possible to prevent colour variations. **Allow no more than 10 minutes for the oil to be absorbed, as otherwise the surface may become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, grease-removing household cleaner or steam cleaner.**



Discover our care video!  
[qr.team7.at/echt-zeit-table-care](https://qr.team7.at/echt-zeit-table-care)

### recommended care intervals

1 year: **dining room** (tables), **kitchen** (worktops, niche rear panel)  
3 years: **dining room** (chairs, accessory furniture), **kitchen** (fronts)  
5 years: **living room** (wall units, accessory furniture, coffee tables)  
**bedroom** (wardrobes, accessory furniture, beds)  
**kids' bedroom** (mobile)

Or earlier depending on how frequently the furniture is used.



### 5. repairing small scratches

- Polish the surface with 120 grain sandpaper until the scratch is no longer visible. You should always polish across large surfaces and in the direction of the wood fibre. Refine the surface with 150 grain, then 180 and finally 280 grain for the fine polishing.
- Treat the damaged area with the TEAM 7 brush by applying moderate to strong pressure in the direction of the grain to restore the original structure of the wood.
- Use a dry TEAM 7 scouring pad to rub the entire surface applying moderate pressure in the direction of the grain; then remove the wood dust with a dry cotton cloth.
- Treat the surface with a scouring pad soaked in natural oil (for white oil surfaces use the natural white oil), applying just a little pressure in the direction of the grain. **Allow no more than 10 minutes for the oil to be absorbed, as otherwise the surface may become sticky.**
- Use a dry TEAM 7 cotton cloth to polish the wood thoroughly to remove excess oil and prevent sticking. **Please do NOT use a microfibre cloth, degreasing household cleaner or steam cleaner.**

### please note

Natural oil and natural white oil surfaces require around 20 days to harden completely. The surface must be protected against standing moisture during this time. Rinse and dispose of all oil-soaked cloths and scouring pads after use.

**DANGER OF SPONTANEOUS COMBUSTION!** See information on the bottle.

## HUILE NATURELLE TEAM 7 ET HUILE NATURELLE BLANCHE TEAM 7

*pour entretenir, nettoyer et réparer toutes les surfaces TEAM 7 structurés et brossés*



### 1. nettoyage quotidien

Pour le nettoyage quotidien (p. ex. nettoyer des miettes), utilisez exclusivement un **chiffon en coton sec**. Selon le degré de saleté, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon en coton pour un meilleur nettoyage. Dans ce cas, il est tout de même conseillé de sécher la surface immédiatement afin d'éviter toute humidité stagnante. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



### 2. nettoyage de surfaces sales

- Les zones légèrement sales peuvent être lavées à l'eau tiède et chiffon en coton TEAM 7 (pas trop humide). Dans ce cas, il est tout de même conseillé de sécher la surface immédiatement afin d'éviter toute humidité stagnante.

- Pour les surfaces plus sales imbibez l'éponge de nettoyage d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche et frottez en exerçant une faible pression dans le sens du fil du bois. Procédez sur une grande surface afin d'éviter les différences de couleur. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



### 3. entretien

- Pour l'entretien et le rafraîchissement des surfaces de meubles, étalez une **fine** couche d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche pour les surfaces traitées à l'huile blanche à l'aide du chiffon en coton de TEAM 7. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



### 4. réparation des bosselures

- Mouillez la surface présentant les bosselures et séchez ensuite la surface au moyen d'un chiffon humide et d'un fer à repasser. Le chiffon doit être suffisamment humide et le fer à repasser ne peut pas être en contact direct avec le bois. Répétez l'opération plusieurs fois au besoin.
- Traitez la surface avec un tampon de nettoyage imbibé d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche le cas échéant en exerçant une faible pression dans le sens des fibres du bois. Procédez sur une grande surface afin d'éviter les différences de couleur. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez la surface avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédant d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ni de nettoyeur à vapeur.**



Découvrez notre vidéo de soins!  
[qr.team7.at/entretien-table-echt-zeit](https://qr.team7.at/entretien-table-echt-zeit)

### intervalle d'entretien recommandé

- 1 an : **salle à manger** (table), **cuisine** (plans de travail, panneaux arrière des niches)  
3 ans : **salle à manger** (chaises, meubles d'appoint), **cuisine** (façades)  
5 ans : **salon** (consoles murales, meubles d'appoint, tables basses)  
**chambre à coucher** (armoires, meubles d'appoint, lits)  
**chambres d'enfants** (mobile)

**Selon l'intensité d'utilisation, l'entretien peut être nécessaire plus tôt.**



TEAM 7

### 5. réparation des petites éraflures

- Poncez la surface avec du papier de verre à grain de 120 jusqu'à ce que l'éraflure ne soit plus visible. Lorsque vous poncez, procédez toujours sur une grande surface et dans le sens du fil du bois. Poursuivez le traitement avec un grain de 150, puis de 180, et terminez par un grain de 280.
- Traitez la surface endommagée avec la brosse TEAM 7 en appliquant une pression modérée à forte dans le sens des fibres du bois afin de recréer la texture initiale du bois.
- Passez le tampon de nettoyage TEAM 7 sec sur l'ensemble de la surface en exerçant une pression modérée dans le sens des fibres du bois et enlevez la poussière de bois à l'aide d'un chiffon en coton sec.
- Traitez l'ensemble de la surface avec un tampon de nettoyage imbibé d'huile naturelle ou d'huile naturelle blanche le cas échéant en exerçant une faible pression dans le sens des fibres du bois. **Laissez agir max. 10 minutes, sinon la surface devient collante.**
- Polissez avec le chiffon en coton TEAM 7 sec afin de retirer l'excédent d'huile et d'éviter que la surface ne colle. **N'utilisez PAS de chiffon en microfibre, de détergent ménager dégraissant ou de nettoyeur à vapeur.**

### attention

Environ 20 jours sont nécessaires au durcissement complet des surfaces enduites. Durant cette période, les surfaces doivent être protégées de l'humidité stagnante. Lavez à grandes eaux et débarrassez-vous en toute sécurité de tous les tissus imbibés d'huile et des éponges de nettoyage !  
**RISQUE D'INFLAMMATION SPONTANÉE !**  
Voir les conseils indiqués sur le flacon.

## OLIO NATURALE E OLIO NATURALE BIANCO TEAM 7

per la cura, la pulizia e la riparazione di tutte le superfici spazzolate e strutturate TEAM 7



### 1. pulizia quotidiana

Per la pulizia quotidiana (ad es. eliminazione di briciole) dovrebbe essere utilizzato esclusivamente un **panno asciutto in cotone**. A seconda del grado di sporco, il panno in cotone può essere anche leggermente inumidito per aumentarne l'efficacia. In questo caso, tuttavia, è necessario passare subito un panno asciutto per evitare che sulla superficie rimangano tracce di umidità. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



### 2. pulizia di superfici sporche

- Le aree leggermente sporche possono essere polite con acqua calda e panno TEAM 7 (non troppo umido). Subito polire con un panno secco per non lasciare l'umidità sulla superficie.

- Per le superfici in legno molto sporche trattare il legno con la spugnetta per la pulizia leggermente imbevuta di olio naturale, oppure di olio naturale bianco se si tratta di superfici trattate a olio bianco, esercitando una leggera pressione e agendo nella stessa direzione della venatura. Trattare, se possibile, una superficie molto ampia, per evitare che compaiano differenze di colore. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



### 3. manutenzione

- Per la cura e il rinnovamento delle superfici dei mobili, applicare un **sottile strato** di olio naturale (o per le superfici trattate con olio bianco, olio naturale bianco) con il panno in cotone TEAM 7. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



### 4. riparazione di ammaccature

- Bagnare l'ammaccatura e vaporizzare con un panno umido e un ferro da stiro. Il panno deve essere sufficientemente bagnato; il ferro da stiro non deve essere messo a contatto con il legno. In caso di necessità, l'operazione può essere ripetuta.
- Trattare la superficie con l'olio naturale; utilizzare l'olio naturale bianco per le superfici trattate a olio bianco. Utilizzare la spugnetta imbevuta esercitando una leggera pressione e agendo nella stessa direzione della venatura. Trattare, se possibile, una superficie molto ampia, per evitare che compaiano differenze di colore. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare con il panno asciutto in cotone TEAM 7 per rimuovere l'olio in eccesso ed evitare che la superficie diventi appiccicosa. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**



Scopra il nostro video di manutenzione!  
[qr.team7.at/cura-tavolo-echt-zeit](https://qr.team7.at/cura-tavolo-echt-zeit)

### intervalli di manutenzione raccomandati

1 anno: **zona pranzo** (tavoli), cucina (piani di lavoro, schienali)  
3 anni: **zona pranzo** (sedie, complementi), **cucina** (frontali)  
5 anni: **zona living** (pareti attrezzate, complementi, tavolini)  
**zona notte** (armadi, complementi, letti), **zona bimbi** (mobile)  
A seconda dell'intensità di utilizzo, gli intervalli possono essere anche inferiori.



TEAM 7

### 5. riparazione di piccoli graffi

- Levigare la superficie con carta vetrata a grana 120 fino a che il graffio non è più visibile. Trattare sempre una superficie ampia e nella direzione della venatura del legno. Levigare ulteriormente la superficie con carta a grana 150, poi 180 e infine 280.
- Utilizzare la spazzola TEAM 7 esercitando una pressione da moderata a forte, sempre nella direzione della venatura, per far riemergere la struttura originale del legno.
- Utilizzando la spugnetta per la pulizia TEAM 7 asciutta, trattare l'intera superficie con una pressione moderata, nella direzione della venatura, rimuovendo la polvere di legno con un panno in cotone asciutto.
- Trattare l'intera superficie con la spugnetta imbevuta di olio naturale (olio naturale bianco per le superfici trattate a olio bianco), esercitando una leggera pressione e agendo nella stessa direzione della venatura. **Lasciare agire al massimo 10 minuti, altrimenti la superficie diventa appiccicosa.**
- Lucidare a fondo con il panno in cotone TEAM 7 asciutto, rimuovendo l'olio in eccesso in modo che la superficie non appiccichi. **NON utilizzare panni in microfibra, detergenti sgrassanti o pulitori a vapore.**

### attenzione

Le superfici trattate con olio naturale e olio naturale bianco necessitano di ca. 20 giorni per il completo indurimento. Durante questo tempo proteggerle dall'umidità. Dopo l'uso, lavare ed eliminare tutti i panni e le spugnette imbevuti di olio.

**PERICOLO DI AUTOCOMBUSTIONE** - vedere istruzioni sul flacone.

## NATÜRLICHE OBERFLÄCHE

*natural surface | surface naturelle | superficiei naturale*

### TEAM 7 Naturöl

Verleiht der Oberfläche einen wachsartigen, seiden-matten Charakter und eine sehr angenehme Haptik.

### TEAM 7 natural oil

Gives surfaces a waxy, silken matt character and a distinctively appealing texture.

### huile naturelle TEAM 7

Confère à la surface un caractère cireux et soie matte, ainsi qu'une haptique très agréable.

### olio naturale TEAM 7

Dona alle superfici un aspetto cerato, setoso, opaco e una piacevolissima sensazione al tatto.

### TEAM 7 Naturöl weiß

Spezielle Weißpigmente im Naturöl sorgen für eine deutlich hellere Anmutung der Holzoberflächen.

### TEAM 7 natural white oil

Special white pigments in the natural oil create a significantly lighter finish for wooden surfaces.

### huile naturelle TEAM 7 blanche

Les pigments blancs spéciaux de l'huile naturelle éclaircissent sensiblement les surfaces en bois.

### olio naturale TEAM 7 bianco

Speciali pigmenti bianchi nell'olio naturale conferiscono un aspetto più chiaro alle superfici in legno.

#### Hauptbestandteile TEAM 7 Naturöl | main ingredients TEAM 7 natural oil

les ingrédients principaux huile naturelle TEAM 7 | ingredienti principali olio naturale TEAM 7



#### Leinöl

aus dem Samen der Leinpflanze

**linseed oil**  
from flax seeds

**huile de lin**  
huile issue des graines de lin

**olio di lino**  
dai semi della pianta di lino



#### Sojaöl

Öl aus Sojabohnen

**soy oil**  
oil from soybeans

**huile de soja**  
huile issue des graines de soja

**olio di soia**  
dai frutti della soia



#### Bienenwachs

Naturprodukt der Honigbienen

**beeswax**  
natural product of honey bees

**cire d'abeille**  
produit naturel des abeilles mellifères

**cera d'api**  
prodotto naturale dalle api mellifere



#### Weißpigmente

Titandioxid

**white pigments**  
titanium dioxide

**pigments blancs**  
dioxyde de titane

**pigmenti bianchi**  
biossido di titanio



#### Leinöl

aus dem Samen der Leinpflanze

**linseed oil**  
from flax seeds

**huile de lin**  
huile issue des graines de lin

**olio di lino**  
dai semi della pianta di lino



#### Sojaöl

Öl aus Sojabohnen

**soy oil**  
oil from soybeans

**huile de soja**  
huile issue des graines de soja

**olio di soia**  
dai frutti della soia



#### Sonnenblumenöl

Öl aus dem Samen der Sonnenblume

**sunflower oil**  
oil from sunflower seeds

**huile de tournesol**  
huile issue des graines de tournesol

**olio di girasole**  
dai semi del girasole

### *Raumklima*

Um ein ideales Raumklima für Menschen, Pflanzen und Naturholzmöbel zu gewährleisten, ist eine **relative Luftfeuchtigkeit von 40 – 60 % und eine Raumtemperatur von 18 – 23 °C** einzuhalten. Bei längeren Über- bzw. Unterschreitungen dieser Werte kommt es zu Schwind- bzw. Quellvorgängen. In der Folge können Verzug, Risse, offene Leimfugen und raue Oberflächen auftreten.

### *room climate*

The ideal indoor climate for people, plants and solid wood furniture calls for a **relative humidity of 40 – 60% and a room temperature of 18 – 23 °C**. Extended periods below or above these levels may cause the wood to shrink or swell. This can lead to warping or splitting, loose joints or rough surface textures in the wood.

### *climat ambiant*

Afin de garantir un climat ambiant idéal pour l'homme, les plantes et les meubles en bois naturel, **l'humidité de l'air doit se situer entre 40 et 60 % et la température ambiante entre 18 et 23 °C**. Si ces valeurs sont dépassées pendant une durée prolongée, il se peut qu'on observe la formation de gonflements ou de retraites. Ceci peut engendrer des déformations, des fissures, l'ouverture des joints de collage ou encore l'altération de la surface.

### *il clima in casa*

Per garantire il clima ideale per persone, piante e mobili in legno naturale, è necessario mantenere **un'umidità relativa del 40 – 60% e una temperatura di 18 – 23 °C**. Nel caso in cui questi valori rimangano inferiori o superiori per lunghi periodi, nel legno possono formarsi restringimenti o rigonfiamenti. In seguito possono apparire deformazioni, crepe, aperture nelle fughe incollate e zone ruvide.

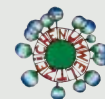


TEAM 7 Produkte sind nach folgenden Umweltzeichenrichtlinien zertifiziert:  
UZ 06 – Möbel und vergleichbare Produkte aus Holz und Holzwerkstoffen.

TEAM 7 products are certified according to the Eco-Label guidelines UZ 06 for furniture and comparable products made of wood or wood-based materials.

Les produits TEAM 7 sont certifiés selon les directives de label écologique suivantes:  
UZ 06 - meubles et produits comparables en bois et matériaux à base de bois.

I prodotti TEAM 7 soddisfano i severi requisiti dei marchi ecologici seguenti:  
UZ 06 – mobili e prodotti equiparabili di legno e di derivati del legno.





**Für die Bestellung unseres Pflegesets wenden Sie sich bitte direkt an Ihren TEAM 7 Fachhändler oder siehe [www.team7.moebelpflegeshop.de](http://www.team7.moebelpflegeshop.de)**

If you would like to order our care set, please contact your TEAM 7 dealer directly or see [www.team7.moebelpflegeshop.de](http://www.team7.moebelpflegeshop.de)

Pour commander notre kit d'entretien, veuillez contacter directement votre revendeur TEAM 7 ou cf. également [www.team7.moebelpflegeshop.de](http://www.team7.moebelpflegeshop.de)

Per ordinare il nostro kit di cura e manutenzione, si prega di rivolgersi direttamente al proprio rivenditore TEAM 7 o vedi [www.team7.moebelpflegeshop.de](http://www.team7.moebelpflegeshop.de)

**Hinweise zur Leder-, Stoff-, Stricktex- und Glaspflege finden Sie auf [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)**

Advices for leather-, fabric-, Stricktex- and glass care you can find on [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)

Vous trouverez des conseils d'entretien pour le verre, le tissu de garniture, le cuir et le Stricktex sur [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)

Le istruzioni per la cura della pelle, dei tessuti, del tessuto Stricktex e del vetro si trovano su [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)

**Wichtige Informationen zu materialtypischen Eigenschaften der TEAM 7 Naturholzmöbel finden Sie in unserem Service- und Gütepass auf [www.team7-home.com/service-guetepass](http://www.team7-home.com/service-guetepass)**

You can find all the essential information relating to the typical material properties of TEAM 7 solid wood furniture in our service and quality card at [www.team7-home.com/service-quality-certificate](http://www.team7-home.com/service-quality-certificate)

Des informations importantes concernant les caractéristiques spécifiques au matériau des meubles en bois naturel de TEAM 7 sont disponibles à la rubrique Certificat de qualité et de Service à l'adresse [www.team7-home.com/certificat-garantie-service](http://www.team7-home.com/certificat-garantie-service)

Importanti informazioni sulle caratteristiche tipiche dei materiali con cui sono realizzati i mobili in legno naturale TEAM 7 sono disponibili nella documentazione relativa alla certificazione di qualità e manutenzione all'indirizzo [www.team7-home.com/pass-assistenza-qualita](http://www.team7-home.com/pass-assistenza-qualita)

## *TEAM 7 Natürlich Wohnen GmbH*

A-4910 Ried/Innkreis | Braunauer Straße 26 | +43 7752 977-700

[info@team7.at](mailto:info@team7.at) | [www.team7-home.com](http://www.team7-home.com)



Newsletter abonnieren

[www.team7-home.com/newsletter](http://www.team7-home.com/newsletter)

# TEAM 7